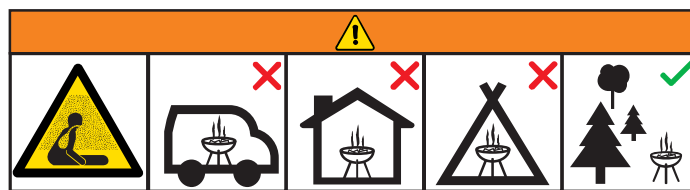




**Aufbau-/Bedienungsanleitung Feuerschale**  
**User manual firebowl**  
**Instructions de montage/d'utilisation plaque à feu**  
**Montage-/gebruiksaanwijzing vuurschaal**

## BILBAO



Betreiben Sie den Grill nicht in geschlossenen und/oder bewohnbaren Räumen, z. B. Gebäuden, Zelten, Wohnwagen, Wohnmobilen, Booten. Es besteht Lebensgefahr durch Kohlenmonoxid-Vergiftung

Do not use the barbecue in a confined and/or habitable space e.g. houses, tents, caravans, motor homes, boats. Danger of carbon monoxide poisoning fatality.

N'utilisez pas le barbecue dans des espaces fermés et/ou habitables, par exemple dans des bâtiments, des tentes, des caravanes, des camping-cars, des bateaux. Il y a danger de mort par intoxication au monoxyde de carbone.

Gebruik de barbecue niet in gesloten en/of ruimten die gebruikt of bewoond worden zoals gebouwen, tenten, (sta)caravans, campers, boten. Er is levensgevaar als gevolg van koolmonoxidevergiftiging.

**Bedienungshinweise – Bitte aufbewahren!**  
**Operating instructions - Please keep!**  
**Instructions d'utilisation - A conserver !**  
**Gebruiksaanwijzing - Bewaren!**







## VIELEN DANK FÜR DEN KAUF DER FEUERSCHALE ZAHARA!

DIESES PRODUKT WURDE FÜR DEN AUSSENBEREICH KONZIPIERT UND BIETET EINE SICHERE UND STILVOLLE MÖGLICHKEIT, EIN HOLZFEUER ZU GENIESSEN.

DIE FEUERSCHALE IST AUS SCHWARZEM (KOHLENSTOFFHALTIGEM) STAHL GEFERTIGT, DER UNTER WITTERUNGSEINFLÜSSEN EINE NATÜRLICHE PATINA ENTWICKELN KANN.

### 1. PRODUKTBESCHREIBUNG

Die Feuerschale ist aus schwarzem (kohlenstoffhaltigem) Stahl gefertigt, der unter Witterungseinflüssen eine natürliche Patina entwickeln kann.

### 2. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Feuerschale verwenden. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Sach- oder Personenschäden führen.

#### ACHTUNG!

- Nur im Freien verwenden – ausreichende Belüftung sicherstellen.
- Halten Sie Kinder und Haustiere fern – das Gerät wird während des Betriebs sehr heiß.
- Stellen Sie die Feuerschale auf einen festen, feuerfesten Untergrund – nicht auf Holz, Kunststoff oder trockenem Gras aufstellen.
- Mindestabstand zu brennbaren Materialien: mindestens 2 Meter.
- Verwenden Sie ausschließlich trockene, naturbelassene Holzscheite.
- Kein Einsatz von Benzin, Spiritus oder anderen Brandbeschleunigern!

### 3. AUFSTELLUNG UND VERWENDUNG

1. Stellen Sie die Feuerschale auf eine feuerfeste Fläche (z. B. Pflaster, Steinplatten oder Kies).
2. Achten Sie auf eine waagerechte Aufstellung für sicheren Stand.
3. Platzieren Sie zunächst kleine Holzstücke und Anzündmaterial in der Mitte der Schale.
4. Entzünden Sie das Feuer vorsichtig mit einem langen Streichholz oder Feuerzeug.
5. Fügen Sie nach und nach größere Holzstücke hinzu, sobald ein stabiles Feuer entstanden ist.
6. Nicht unbeaufsichtigt lassen!
7. Nach dem Abbrand vollständig auskühlen lassen. Heiße Asche nicht sofort entsorgen.

### 4. WARTUNG UND PFLEGE

- Lassen Sie die Feuerschale nach Gebrauch vollständig abkühlen.
- Entfernen Sie Asche und Rückstände nur in erkaltetem Zustand.
- Um die Lebensdauer zu verlängern, lagern Sie die Feuerschale bei Nichtgebrauch geschützt vor Regen und Feuchtigkeit (z. B. mit einer Abdeckung oder unter einem Dach).
- Eine natürliche Oberflächenveränderung durch Hitze und Feuchtigkeit (z. B. Flugrost, Patina) ist bei unbehandeltem Stahl üblich und beeinträchtigt die Funktion nicht.

### 5. ENTSORGUNG

Entsorgen Sie die Feuerschale gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften. Wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden, um Informationen über die korrekte Entsorgung zu erhalten.

Nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

Wenn ein Gerät verbraucht ist und nicht mehr verwendbar ist oder sich in einem Zustand befindet, der eine Reparatur unmöglich macht, muss es gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen entsorgt werden. Bitte kontaktieren Sie die örtlichen Behörden, um Informationen über die korrekte Entsorgung solcher Geräte zu erhalten. Entsorgen Sie verbrauchte Werkzeuge und elektrische Geräte nicht mit dem Hausmüll. Verbrennen Sie keine verbrauchten Geräte und werfen Sie sie nicht auf Mülldeponien. Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht mit unsortiertem Hausmüll entsorgt werden.



\*WEEE: Abfall von Elektro- und Elektronikgeräten.

Lagerung von Altgeräten. Informationen für Verbraucher zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (für Haushalte). Das auf den Produkten oder der beigelegten Dokumentation angebrachte Symbol weist darauf hin, dass defekte elektrische oder elektronische Geräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bei Bedarf an Entsorgung, Wiederverwendung oder Rückgewinnung von Komponenten sollte das Gerät an eine spezialisierte Sammelstelle übergeben werden, wo es kostenlos angenommen wird. In einigen Ländern können Produkte beim Kauf eines neuen Geräts an den örtlichen Händler zurückgegeben werden. Eine ordnungsgemäße Entsorgung der Geräte ermöglicht die Erhaltung wertvoller Ressourcen und vermeidet negative Auswirkungen auf Gesundheit und Umwelt, die durch unsachgemäße Abfallentsorgung entstehen können. Detaillierte Informationen zu nahegelegenen Sammelstellen erhalten Sie von den örtlichen Behörden. Eine unsachgemäße Entsorgung von Abfällen ist mit Strafen gemäß den entsprechenden örtlichen Vorschriften verbunden. Bitte wenden Sie sich bei Bedarf an den nächsten Verkaufspunkt oder Lieferanten, um weitere Informationen zur Entsorgung von elektrischen oder elektronischen Geräten zu erhalten.

Demontage und Recycling des Heizgeräts

Unsere Produkte wurden so konzipiert und hergestellt, dass die meisten Komponenten recycelt werden können. Das Heizgerät und seine Zubehörteile müssen ordnungsgemäß entfernt und verschiedene Materialien dort getrennt werden, wo dies möglich ist. Die für den Transport des Geräts verwendete Verpackung sollte vom Installateur entfernt werden.

ACHTUNG! Die Entfernung und das Recycling des Heizkessels müssen gemäß den geltenden Vorschriften durchgeführt werden.

**THANK YOU FOR PURCHASING THE ZAHARA FIRE BOWL!****THIS PRODUCT HAS BEEN DESIGNED FOR OUTDOOR USE AND OFFERS A SAFE AND STYLISH WAY TO ENJOY A WOOD FIRE.****THE FIRE BOWL IS MADE OF BLACK (CARBONISED) STEEL, WHICH CAN DEVELOP A NATURAL PATINA WHEN EXPOSED TO THE ELEMENTS****1. PRODUCT DESCRIPTION**

The fire bowl is made of black (carbon-rich) steel, which may develop a natural patina when exposed to weather conditions.

**2. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

Please read these instructions carefully before using the fire bowl. Failure to follow the safety instructions may result in property damage or personal injury.

**WARNING!**

- For outdoor use only – ensure adequate ventilation.
- Keep children and pets away – the unit becomes very hot during operation.
- Place the fire bowl on a solid, fireproof surface – do not place on wood, plastic, or dry grass.
- Minimum distance to flammable materials: at least 2 meters (6.5 ft).
- Use only dry, untreated firewood logs.
- Do not use gasoline, alcohol, or other flammable accelerants!

**3. SETUP AND USE**

1. Place the fire bowl on a fireproof surface (e.g., paving stones, stone slabs, or gravel).
2. Ensure a level setup for stability.
3. First, place small pieces of wood and kindling in the center of the bowl.
4. Light the fire carefully using a long match or lighter.
5. Gradually add larger wood pieces once the fire is stable.
6. Never leave the fire unattended!
7. Allow the fire to cool down completely after use. Do not dispose of hot ashes immediately.

**4. MAINTENANCE AND CARE**

- Allow the fire bowl to cool completely after use.
- Remove ash and residue only when fully cooled.
- To extend the product's lifespan, store the fire bowl protected from rain and moisture when not in use (e.g., with a cover or under a roof).
- Natural surface changes due to heat and moisture (e.g., flash rust, patina) are typical for untreated steel and do not affect functionality.

**5. DISPOSAL**

Dispose of the fire bowl in accordance with applicable legal regulations. Contact your local authorities for information on proper disposal.

Do not dispose of in household waste.

**Disposal**

When an appliance is no longer usable or cannot be repaired, it must be disposed of in accordance with applicable legal regulations.

Please contact your local authorities for information on proper disposal. Do not dispose of used tools or electrical appliances with household waste.

Do not burn used devices or discard them in landfills.

Waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with unsorted household waste.

WEEE: Waste Electrical and Electronic Equipment.

Storage of Old Appliances – Consumer Information on E-Waste Disposal (for Households)

The symbol affixed to the product or its documentation indicates that defective electrical or electronic devices must not be disposed of with household

waste.

If disposal, reuse, or component recovery is required, the device should be taken to a specialized collection point where it will be accepted free of charge.

In some countries, products can also be returned to the local retailer when purchasing a new device.

Proper disposal allows valuable resources to be preserved and avoids negative impacts on health and the environment that may result from improper waste disposal.

Detailed information about local collection points can be obtained from local authorities.

Improper disposal may result in penalties under applicable local regulations. For more information on the disposal of electrical or electronic devices, please contact your nearest point of sale or supplier.

**Disassembly and Recycling of the Heater**

Our products have been designed and manufactured so that most components can be recycled.

The heater and its accessories must be properly dismantled, and different materials separated where possible.

Packaging used for transportation should be removed by the installer.

**WARNING!**

Disassembly and recycling of the heater must be carried out in accordance with applicable regulations.



**NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR ACHETÉ LA VASQUE À FEU ZAHARA !**  
**CE PRODUIT A ÉTÉ CONÇU POUR L'EXTÉRIEUR ET OFFRE UNE MANIÈRE SÛRE ET ÉLÉGANTE DE PROFITER D'UN FEU DE BOIS.**  
**LA VASQUE À FEU EST FABRIQUÉE EN ACIER NOIR (CONTENANT DU CARBONE) QUI PEUT SE PATINER NATURELLEMENT SOUS L'EFFET DES INTEMPÉRIES.**

### 1. DESCRIPTION DU PRODUIT

Le brasero est fabriqué en acier noir (riche en carbone), qui peut développer une patine naturelle lorsqu'il est exposé aux intempéries.

### 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Veillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser le brasero. Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des dommages matériels ou des blessures.

#### ATTENTION !

- Utilisation en extérieur uniquement – assurez une ventilation suffisante.
- Tenir les enfants et les animaux domestiques à l'écart – l'appareil devient très chaud en fonctionnement.
- Installer le brasero sur une surface solide et ignifuge – ne pas le poser sur du bois, du plastique ou de l'herbe sèche.
- Distance minimale avec des matériaux inflammables : au moins 2 mètres.
- Utiliser uniquement du bois sec et non traité.
- Ne pas utiliser d'essence, d'alcool ou d'autres accélérateurs de combustion !

### 3. INSTALLATION ET UTILISATION

1. Poser le brasero sur une surface ignifuge (ex. : pavés, dalles ou gravier).
2. Veiller à une installation bien à niveau pour une bonne stabilité.
3. Placer d'abord des petits morceaux de bois et du petit bois d'allumage au centre du brasero.
4. Allumer soigneusement le feu avec une longue allumette ou un briquet.
5. Ajouter progressivement des bûches plus grandes une fois que le feu est bien établi.
6. Ne jamais laisser le feu sans surveillance !
7. Laisser complètement refroidir après usage. Ne pas jeter les cendres chaudes immédiatement.

### 4. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Laisser le brasero refroidir complètement avant nettoyage.
- Enlever les cendres et résidus uniquement une fois refroidi.
- Pour prolonger la durée de vie : stocker à l'abri de la pluie et de l'humidité lorsqu'il n'est pas utilisé (ex. : sous une housse ou un abri).
- Les modifications naturelles de surface dues à la chaleur et à l'humidité (ex. : rouille superficielle, patine) sont normales pour l'acier brut et n'affectent pas son bon fonctionnement.

### 5. ÉLIMINATION

Éliminer le brasero conformément aux réglementations légales en vigueur. Contactez les autorités locales pour plus d'informations.

Ne pas jeter avec les ordures ménagères.

Élimination

Lorsqu'un appareil n'est plus utilisable ou irréparable, il doit être éliminé conformément aux réglementations en vigueur.

Veillez contacter les autorités locales pour obtenir des informations.

Ne jetez pas les outils ou appareils électriques avec les déchets domestiques.

Ne brûlez pas les appareils usagés et ne les jetez pas dans une décharge.

Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers non triés.

DEEE : Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques. Stockage des anciens appareils – informations pour les consommateurs sur la gestion des DEEE (ménages)

Le symbole apposé sur le produit ou la documentation indique que les appareils électriques ou électroniques défectueux ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

En cas de besoin d'élimination, de réutilisation ou de récupération de composants, l'appareil doit être déposé dans un point de collecte spécialisé, où il sera accepté gratuitement.

Dans certains pays, les produits peuvent être retournés au revendeur lors de l'achat d'un nouvel appareil.

Une élimination correcte permet de préserver les ressources et d'éviter des effets néfastes sur la santé et l'environnement.

Pour des informations sur les points de collecte, contactez vos autorités locales.

Une élimination incorrecte peut entraîner des sanctions prévues par la réglementation locale.

Pour plus d'informations, adressez-vous à votre revendeur ou fournisseur. Démontage et Recyclage de l'Appareil de Chauffage

Nos produits sont conçus pour que la majorité des composants soient recyclables.

Le chauffage et ses accessoires doivent être démontés correctement et les matériaux triés si possible.

L'emballage de transport doit être retiré par l'installateur.

#### ATTENTION !

Le démontage et le recyclage doivent être effectués conformément à la réglementation en vigueur.



## THANK YOU FOR PURCHASING THE ZAHARA FIRE BOWL!

THIS PRODUCT HAS BEEN DESIGNED FOR OUTDOOR USE AND OFFERS A SAFE AND STYLISH WAY TO ENJOY A WOOD FIRE.

THE FIRE BOWL IS MADE OF BLACK (CARBONISED) STEEL, WHICH CAN DEVELOP A NATURAL PATINA WHEN EXPOSED TO THE ELEMENTS

### 1. PRODUCTBESCHRIJVING

De vuurschaal is gemaakt van zwart (koolstofrijk) staal, dat onder invloed van weersomstandigheden een natuurlijke patina kan ontwikkelen.

### 2. BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u de vuurschaal gebruikt. Het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften kan leiden tot materiële schade of persoonlijk letsel.

#### WAARSCHUWING!

- Alleen voor gebruik buitenshuis – zorg voor voldoende ventilatie.
- Houd kinderen en huisdieren uit de buurt – het toestel wordt zeer heet tijdens gebruik.
- Plaats de vuurschaal op een stevige, vuurvaste ondergrond – niet op hout, plastic of droog gras.
- Minimale afstand tot brandbare materialen: minstens 2 meter.
- Gebruik uitsluitend droog, onbehandeld hardhout.
- Gebruik geen benzine, alcohol of andere brandversnellers!

### 3. OPSTELLING EN GEBRUIK

1. Plaats de vuurschaal op een vuurvaste ondergrond (bijv. straatstenen, tegels of grind).
2. Zorg voor een vlakke ondergrond voor een stabiele plaatsing.
3. Leg eerst kleine stukjes hout en aanmaakhout in het midden van de schaal.
4. Steek het vuur voorzichtig aan met een lange lucifer of aansteker.
5. Voeg geleidelijk grotere stukken hout toe zodra het vuur stabiel brandt.
6. Laat het vuur nooit onbeheerd achter!
7. Laat de vuurschaal volledig afkoelen na gebruik. Gooi hete as niet direct weg.

### 4. ONDERHOUD EN VERZORGING

- Laat de vuurschaal na gebruik volledig afkoelen.
- Verwijder as en resten alleen wanneer volledig afgekoeld.
- Om de levensduur te verlengen: bewaar de vuurschaal bij niet-gebruik beschermd tegen regen en vocht (bijv. met een hoes of onder een afdak).
- Natuurlijke oppervlaktegradatie door hitte en vocht (zoals roest of patina) is normaal bij onbehandeld staal en heeft geen invloed op de functionaliteit.

### 5. VERWIJDERING

Verwijder de vuurschaal volgens de geldende wettelijke voorschriften. Neem contact op met uw lokale autoriteiten voor informatie over correcte verwijdering.

Niet bij het huisvuil gooien.

Verwijdering

Wanneer een apparaat niet meer bruikbaar of niet meer te repareren is, moet het volgens de wettelijke voorschriften worden afgevoerd.

Neem contact op met uw lokale autoriteiten voor informatie over correcte afvalverwerking.

Gooi gebruikte gereedschappen of elektrische apparaten niet bij het huishoudelijk afval.

Verbrand gebruikte apparaten niet en dump ze niet op stortplaatsen. Elektrisch en elektronisch afval mag niet bij ongesorteerd huisvuil worden gegooid.

WEEE: Afval van elektrische en elektronische apparatuur.

Opslag van oude apparaten – informatie voor consumenten over e-afval (voor

huishoudens)

Het symbool op het product of in de bijgevoegde documentatie geeft aan dat defecte elektrische of elektronische apparaten niet met het huisvuil mogen worden weggegooid.

Breng het apparaat indien nodig naar een gespecialiseerd inzamelpunt, waar het gratis wordt aangenomen.

In sommige landen kunnen producten worden geretourneerd aan de plaatselijke verkoper bij aankoop van een nieuw apparaat.

Een correcte afvalverwerking helpt waardevolle grondstoffen te behouden en voorkomt schade aan gezondheid en milieu.

Informatie over nabijgelegen inzamelpunten kunt u verkrijgen bij uw lokale autoriteiten.

Onjuiste verwijdering kan leiden tot boetes volgens de geldende lokale wetgeving.

Voor meer informatie over het afvoeren van elektrische of elektronische apparaten, neem contact op met uw leverancier of verkooppunt. Demontage en Recycling van de Verwarming

Onze producten zijn zo ontworpen dat de meeste onderdelen recyclebaar zijn.

De verwarming en accessoires moeten correct worden gedemonteerd, en materialen gescheiden waar mogelijk.

De verpakking voor transport moet door de installateur worden verwijderd.

#### WAARSCHUWING!

Demontage en recycling moeten gebeuren volgens de geldende voorschriften.



**Buschbeck GmbH**

Friedrich-Engels-Straße 21  
D-51545 Waldbröl  
Germany  
Telefon 49 (0) 2291 90718 - 00  
Fax 49 (0) 2291 90718 - 08  
E-Mail [info@buschbeck.de](mailto:info@buschbeck.de)  
[www.buschbeck.de](http://www.buschbeck.de)



**Follow us on:**

**INSTAGRAM**



**FACEBOOK**



© 2025 Buschbeck GmbH | Greidesign | AS/BILBAO/DEFEN | 08.25 | Rev1  
Technische Änderungen vorbehalten

